KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 28e september 1982 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging en aanvulling van het koninklijk besluit van 9 februari 1976 houdende algemeen reglement op de giftige afval", heeft de 20e oktober 1982 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 28 septembre 1982, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant et complétant l'arrêté royal du 9 février 1976 portant règlement général sur les déchets toxiques", a donné le 20 octobre 1982 l'avis suivant :

1. Zoals het ontwerp waarover de Raad van State op 16 april 1982 onder nr L. 14.441/1 advies uitbracht, heeft ook het thans voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit tot doel in het koninklijk besluit van 9 februari 1976 houdende algemeen reglement op de giftige afval, de bepalingen van artikel 2 te vervangen door een nieuwe tekst met :

1° een nieuwe opsomming van stoffen, materialen en voorwerpen die - voor de toepassing van dat besluit - als giftige afvalstoffen worden beschouwd,

2° een nieuwe opsomming van stoffen die - voor de toepassing van dat besluit - niet als giftige afvalstoffen worden beschouwd,

3° een bepaling volgens welke het verboden is giftige afvalstoffen te verdunnen met de bedoeling beneden de concentratiegrenzen te blijven als vermeld in de sub 1° bedoelde opsomming,

4° een machtiging aan de Minister van Arbeid om onder precieze voorwaarden in de sub 1° bedoelde opsomming bepaalde (scheikundige) processen te schrappen.

Aldus wordt het besluit van 9 februari 1976 aangepast aan de verplichtingen vervat in de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen nr 78/319/EEG van 20 maart 1978 betreffende toxische en gevaarlijke afvalstoffen.

2. De volgorde van het tweede en het derde lid van de aanhef worde beter omgewisseld.

.../...

3. De Nederlandse en de Franse tekst van de inleidende zin van § 1 van het nieuwe artikel 2 komen niet volkomen met elkaar overeen. De Nederlandse tekst luide beter als volgt : "Voor de toepassing van dit besluit worden als giftige afvalstoffen beschouwd : ".

4. Om te voorkomen dat door een vergelijking van de ontworpen bepaling met die van artikel 1, eerste lid, van de wet van 22 juli 1974 op de giftige afval twijfels zouden rijzen omtrent de draagwijdte van de nieuwe bepaling moet in § 1, 1., van het nieuwe artikel 2 de woorden "produkten die stoffen bevatten" vervangen worden door de woorden "afvalstoffen die giftige bestanddelen bevatten".

5. In de Nederlandse tekst van § 1, 3, 4, a) en 4, c) en in de paragrafen 3, 4 en 5 van het nieuwe artikel 2 schrijve men voor het Franse woord "déchets" telkens het woord "afvalstoffen"; in § 5 vervange men het woord "stoffen" door "bestanddelen" voor "matières".

6. Om het onderling complementair karakter van § 1, 4, a) en b) duidelijker te maken kan in b) beter "... die giftige afvalstoffen als bedoeld in punten 1, 2 en 3 bevat hebben ..." geschreven worden.

7. Paragraaf 1, 4, b) van het nieuwe artikel 2 luidt als volgt :

"b) de recipiënten en verpakkingen die giftige en schadelijke stoffen en preparaten in de zin van hoofdstuk III, titel III van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming bevat hebben, tenzij ze - na zuivering - voor dezelfde bestemming herbruikt worden;".

In wezen wordt hierdoor verwezen naar artikel 723bis, 2 en 3 van dat Reglement dat, naast een definitie van "stoffen" en "preparaten", een indeling van de "gevaarlijke stoffen" bevat in onder meer "zeer giftige", "giftige", "schadelijke", "corrosieve" en "irriterende" stoffen.

Door in § 1, 4, b), van de nieuwe tekst alleen te gewagen van "giftige en schadelijke stoffen en preparaten in de zin van hoofdstuk III, titel III van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming" kan de indruk gewekt worden dat recipiënten en verpakkingen die "zeer giftige, corrosieve of irriterende" stoffen in de zin van het ARAB bevat hebben, niet als giftige afvalstoffen beschouwd zouden worden.

De tekst van punt 4, b), zal dan ook aangepast moeten worden.

8. In het advies nr L. 14.441/1 heeft de Raad van State betreffende de verbodsbepaling van § 4 in de nieuwe tekst van artikel 2, die uit het eerste voor advies voorgelegde ontwerp overgenomen werd, de volgende opmerking gemaakt :

> "Om het bepaalde in het nieuwe artikel 2, § 3, in overeenstemming te brengen met de opdracht welke in artikel 1 van de wet van 22 juli 1974 is verleend, stelle men het als volgt :
>
> "§ 3. Giftige afvalstoffen houden voor de toepassing van dit besluit niet op giftige afvalstoffen te zijn, wanneer ze verdund zijn met de bedoeling beneden de in bijlage I vermelde concentratiegrenzen te komen".

De Raad van State herhaalt hier die opmerking omdat de Koning noch in artikel 1 van de wet van 22 juli 1974, noch in enige andere wetsbepaling de bevoegdheid put om terzake een verbodsbepaling in te voeren; artikel 1 van bedoelde wet heeft aan de Koning enkel machtiging gegeven om de lijst van de giftige

afvalstoffen vast te stellen. De door de Raad van State voorgestelde tekst strekt ertoe de noodzaak van een sluitende en efficiënte reglementering te verzoenen met de door de wet van 's Konings optreden vastgestelde perken. Voorts schrijve men "Titel III, hoofdstuk III ...".

---

1. Tout comme le projet qui a fait l'objet de l'avis n° L. 1.441/1 donné par le Conseil d'Etat le 16 avril 1982, le présent projet d'arrêté royal a pour objet de remplacer l'article 2 de l'arrêté royal du 9 février 1976 portant règlement général sur les déchets toxiques, par de nouvelles dispositions comportant :

1° une nouvelle énumération des substances, matériaux et objets qui sont considérés comme des déchets toxiques pour l'application de l'arrêté,

2° une nouvelle énumération des substances qui ne sont pas considérées comme des déchets toxiques, pour l'application de l'arrêté,

3° une disposition interdisant de diluer les déchets toxiques dans le but d'arriver à des concentrations inférieures aux concentrations limites mentionnées dans l'énumération visée au 1°,

4° l'autorisation pour le Ministre du Travail de rayer de l'enumération visée au 1°, à des conditions bien déterminées, certains procédés (chimiques) qui y figurent.

Cette modification a pour but de conformer l'arrêté du 9 février 1976 aux prescriptions de la directive du Conseil des Communautés européennes n° 78/319/CEE du 20 mars 1978 relative aux déchets toxiques et dangereux.

.../...

2. Il vaudrait mieux permuter les alinéas 2 et 3 du préambule.

3. Les textes français et néerlandais de la phrase liminaire du § 1er du nouvel article 2 ne concordent pas parfaitement. Le texte néerlandais gagnerait à être rédigé comme suit : "Voor de toepassing van dit besluit worden als giftige afvalstoffen beschouwd :".

4. Afin d'éviter que la comparaison de la disposition en projet avec celle de l'article 1er, alinéa 1er, de la loi du 22 juillet 1974 sur les déchets toxiques ne fasse surgir des doutes quant à la portée de la nouvelle disposition, il y a lieu, dans le paragraphe 1er, 1., du nouvel article 2, de remplacer les mots "les produits ... qui contiennent des matières" par les mots "les déchets ... qui contiennent des substances toxiques".

5. Dans le texte néerlandais du paragraphe 1er, 3, 4, a) et 4, c) ainsi que dans les paragraphes 3, 4 et 5 du nouvel article 2, il y a lieu de rendre le terme français "déchets" par le terme "afvalstoffen"; dans le paragraphe 5, le mot "matières" sera remplacé par le mot "substances".

6. Afin de faire mieux ressortir que le point 4, a) et le point b) du paragraphe 1er, sont complémentaires, il serait préférable d'écrire au point b) : "... qui ont contenu des déchets toxiques au sens des points 1, 2 et 3 ...".

7. Le paragraphe 1er, 4, b) du nouvel article 2 dispose :

"b) les récipients et emballages qui ont contenu des substances et des préparations toxiques et nocives au sens du chapitre III, titre III du Règlement général pour la protection du travail, sauf si, après nettoyage, ils sont réutilisés pour le même usage;".

En fait, cette disposition se réfère à l'article 723bis, 2 et 3 de ce Règlement qui, outre qu'il définit les notions de "substances" et de "préparations", classe les "substances dangereuses" notamment en "très toxiques", "toxiques", "nocives", "corrosives" et "irritantes".

En ne faisant mention dans le paragraphe 1er, 4, b) du nouveau texte, que des "substances et des préparations toxiques et nocives au sens du chapitre III, titre III du Règlement général pour la protection du travail", cette disposition peut faire croire que les récipients et emballages qui ont contenu des substances "très toxiques, corrosives ou irritantes" au sens du Règlement général, ne seraient pas considérées comme des déchets toxiques.

Il conviendra dès lors d'adapter le texte du point 4, b).

8. Dans son avis n° L. 14.441/1, le Conseil d'Etat a fait l'observation suivante en ce qui concerne l'interdiction portée par le paragraphe 4 du nouveau texte de l'article 2, interdiction qui est reprise du premier projet soumis au Conseil d'Etat :

.../...

"Pour que la disposition du nouvel article 2, § 3, soit conforme à l'habilitation donnée au Roi par l'article 1er de la loi du 22 juillet 1974, il convient de la rédiger comme suit :

"§ 3. Les déchets toxiques ne cessent pas, pour l'application du présent arrêté, d'être des déchets toxiques lorsqu'ils sont dilués dans le but d'arriver à des concentrations inférieures aux concentrations limites mentionnées à l'annexe I".

Le Conseil d'Etat réitère cette observation car ni l'article 1er de la loi du 22 juillet 1974, ni aucune autre disposition légale ne confèrent au Roi le pouvoir d'édicter une interdiction en la matière : l'article 1er de la loi précitée n'habilite le Roi qu'à arrêter la liste des déchets toxiques.

Le texte proposé par le Conseil d'Etat tend à concilier la nécessité d'une réglementation cohérente et efficace avec les limites que la loi assigne à l'intervention du Roi.

En outre, il y a lieu d'écrire "Titre III, chapitre III ...".

De kamer was samengesteld uit

de Heren Messieurs	:	H. ADRIAENS,	voorzitter, président,
		H. COREMANS, Gh. TACQ,	staatsraden, conseillers d'Etat,
		G. SCHRANS, J. GIJSSELS,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	:	M. BENARD,	griffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. COREMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VERMEIRE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. VERMEIRE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD. H. ADRIAENS.